# Fact Sheet - Burmese

# မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်း

**Tubal Sterilisation** 



# မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်း (Tubal Sterilisation) ဆိုတာဘာလဲ။

မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်းသည် အမျိုးသမီးများ ပဋိသန္ဓေ မတည်နိုင်အောင် ခွဲစိတ်ကုသခြင်းဖြစ်သည်။ ၎င်းသည် ပဋိသန္ဓေ မတည်နိုင်အောင် အမြဲတန်းတားသော နည်းဖြစ်သည်။

# မျိုးဉပြွန်ကို သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်းက မည်ကဲ့သို့ လုပ်ဆောင်သလဲ။

ခွဲစိတ်ကုသခြင်းက သုတ်ပိုးများ မမျိုးဉများထံ ရောက်လာပြီး ပဋိသန္ဓေ တည်ခြင်းမဖြစ်အောင် အမျိုးသမီး၏ သားဉပြွန်များကို ပိတ်ဆို့တားဆီးသည်။

# ၎င်းက မည်မှု ထိရောက်မှု ရှိသလဲ။

မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေမတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်းသည် အလွန်ထိရောက်မှု ရှိပါသည်။ ၎င်းသည် ၉၉% ထက်ပိုပြီး ထိရောက်မှုရှိပါသည်။

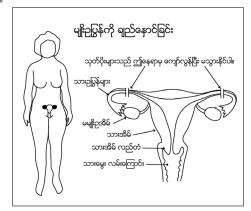
# သင်သည် မျိုးဉပြွန်ကို သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်းပြုပါက မည်ကဲ့သို့ ဖြစ်ပျက်သလဲ။

အသုံးအများဆုံး နည်းမှာ အလွန်သေးငယ်သော မှန်ဘီလူးကိုသုံးပြီး သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်း (Laparoscopic Sterilisation) ဖြစ်သည်။ ဤနည်းတွင် အမျိုးသမီးများကို မေ့ဆေးပေးပြီး ဆေးရုံတွင် တစ်ညတာ နေရပါသည်

ဆရာဝန်က ဝမ်းဝိုက်တွင် တစ်ချက် သို့မဟုတ် နှစ်ချက် ခွဲသည်။ ထို့နောက် မျိုးဥပြွန်များကို ကြည့်နိုင်ရန်အတွက် (laparoscope) ခေါ် အလွန်သေးငယ်သော မှန်ဘီလူးကို ထည့်သည်။ မျိုးဥပြွန်များကို ကလစ်များ၊ ကွင်းများဖြင့် ဝိတ်သည်၊ သို့မဟုတ် ဖြတ်တောက် ချည်နှောင်ခြင်း ပြုသည်။ နည်းသစ်တစ်ခုမှာ Essure®ဟုခေါ်သည်။ ဤနည်းတွင် သားမွေး လမ်းကြောင်းနှင့် သားအိမ်လည်တံမှတဆင့် သားဥ ပြွန်များထဲတွင် အလွန်သေးငယ်သောအရာများကို ထည့်သည်။

Essure® နည်းတွင် ခွဲစိတ်မှု မလိုဘဲ ထုံဆေးဖြင့် ပြုလုပ်နိုင်သည်။ ၎င်းသည် မိနစ်သုံးဆယ်ခန့်သာ ကြာပြီး အမျိုးသမီးများမှာ တစ်နာရီခန့်အကြာတွင်

အိမ်ပြန်နိင်ကြသည်။



# မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ပြီးချိန်

မေ့ဆေးပြယ်ချိန်တွင် သင်သည် တစ်ရက် နှစ်ရက်ခန့် ပျို့ချင်အန်ချင်စိတ် (နေမကောင်း သလို) သို့မဟုတ် ပင်ပန်းနွမ်းနယ်မှုရှိမည်။ အလွန်သေးငယ်သော မှန်ဘီလူးကိုသုံးပြီး သန္ဓေ မတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်း ပြုပြီးချိန်တွင် သင်၏ ဝမ်းဗိုက်နှင့် ပုခုံးတွင် နာကျင်မှု အနည်းငယ်ရှိမည်။ ပုံမှန်အားဖြင့် အမျိုးသမီးတစ်ဦး ပြန်၍ နေကောင်းလာရန် ခုနစ်ရက်ခန့် ကြာတတ်သည်။ ထုံဆေးဖြင့် Essure® နည်းကိုသုံးသော အမျိုးသမီးများမှာ ပုံမှန်အားဖြင့် ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ နေကောင်းလာတတ်သည်။

# မည်သည့် အချိန်တွင် စတင် အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိမည်လဲ။

အလွန်သေးငယ်သော မှန်ဘီလူးကိုသုံးပြီး သန္ဓေ မတည်အောင် ခွစိတ်ခြင်းများသည် ချက်ခြင်း အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိပါသည်။ Essure® နည်းလမ်းသည် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိရန် ပုံမှန်အားဖြင့် သုံးလခန့် ကြာတတ်သော်လည်း ထို့ထက်ပိုပြီးလည်း ကြာတတ်ပါသည်။ သင့်အနေနှင့် မျိုးဥပြွန်များ လုံးဝပိတ်ကြောင်း စမ်းသပ်စစ်ဆေးမှုများမှ သိရသည်အထိ အရြားသော ပဋိသန္ဓေတားနည်းကို သုံးသင့်သည်။

# ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး တစ်စုံတစ်ရာ ရှိသလား။

ခွဲစိတ်ကုသမှုပြုခြင်းဖြင့် သင်သည် သွေးထွက်ခြင်းနှင့် ရောဂါပိုး ဝင်ခြင်းကဲ့သို့သော ဆင့်ပွားရောဂါများ ဖြစ်နိုင်သော်လည်း ၎င်းတို့မှာ ဖြစ်လေ့ ဖြစ်ထ သိတ်မရှိပါ။

# အကယ်၍ ၎င်းက မအောင်မြင်လျှင် ဘာဖြစ်မည်လဲ။

ခွဲစိတ်ကုသမှု ၁,၀၀၀ တွင် မအောင်မြင်ခြင်း နှစ်ခုမှ ကိုးခု အထိ ဖြစ်တတ်ပါသည်။ အကယ်၍ မအောင်မြင်ပါက (ectopic) ခေါ် မူမမှန်သည့် (သားအိမ်ပြင်ပတွင်) ပဋိသန္ဓေတည်ခြင်း ပိုပြီးဖြစ်နိုင်ခြေရှိပါသည်။

# မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေမတည်အောင် ခွဲစိတ်ပြီးသူကို မူလအခြေအနေသို့ ပြန်ပြောင်းနိုင်သလား။

အလွန်သေးငယ်သော မှန်ဘီလူးကိုသုံးပြီး သန္ဓေ မတည်အောင် ခွစိတ်ခြင်းများတွင် အချို့မှာ မူလအခြေအနေသို့ ပြန်ပြင်နိုင်သော်လည်း အမျိုးသမီး ၅၀% ခန့်သာ ကိုယ်ဝန်ရနိုင်ကြသည်။ မူမမှန်သည့် ပဋိသန္ဓေ တည်ခြင်းဖြစ်နိုင်သည့် အန္တရာယ်လည်း များစွာရှိပါသည်။ Essure® နည်းမှာ မူ မူလအခြေအနေသို့ ပြန်မပြင်နိုင်ပါ။

အကယ်၍အမျိုးသမီးတစ်ဦးသည် တစ်ချိန်ချိန်တွင် ကလေးယူရန် စဉ်းစားမည်ဆိုပါက မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေမတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်း မပြုသင့်ပါ။ အကယ်၍သင်သည် ကလေးမွေးပြီးစအချိန်၊ သို့မဟုတ် ကလေးပျက်ကျပြီးချိန်၊ သို့မဟုတ် သင့်မှာ အခြားပြဿနာများ ရှိနေချိန် ကဲ့သို့သော စိတ်ဖိစည်းမှု ရှိနေချိန်တွင် ဤကဲ့သို့သော အရေးကြီးသည့် ဆုံးဖြတ်ချက် ကို မချမှတ်သင့်ပါ။

### www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

ဆေးကုသြင်းဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် သတင်းဗြန်ရွှိရေး | ပညာသင်ကြားရေးနှင့် လေ့ကျင့်ပညာပေးရေး | သုတေသန | အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဖွစ်ျှိတိုးတက်ရေး နယူးဆောက်ဝေးပြည်နယ် သားသမီး အရေအတွက် ထိန်းချုပ်မှုဆိုင်ရာဌာနသည် နယူးဆောက်ဝေးပြည်နယ် ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ရံပုံငွေ ထောက်ပံ့သော အမြတ်အစွန်း မယူသည့်ဌာန ဖြစ်ပါသည်။

ဤစာစောင်များတွင် ပါဝင်သော သိကောင်းစရာ အချက်အလက်များကို ပညာပေးရေးအတွက်သာ ပြုစုပေးထားပါသည်။ FNPNSW ဤစာစောင်ထုတ်ဝေသည့် အချိန်တွင် အချက်အလက်များသည် တိကျမှန်ကန်ရန်၎င်း၊ အချိန်နှင့် တပြေးညီဖြစ်ရန်၎င်း သေချာစွာ ပြုလုပ်ထားပါသည်။ ဝိဝိတို့၏ မျိန်ပွားရေးဆိုင်ရာ ကျန်းမာခရေးကို၎င်း၊ ကာမောက်ဆံရေးဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေးကို၎င်း စိတ်ပုပန်မှုရှိကြသူ မည်သူမထို ဝိမိတို့၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု ဝန်ဆောင်မှပေးသူထဲမှ အကြဲဉာက်နှင့် အကူအညီရယုရန် သို့မဟုတ် သားသမီးအရေအတွက် ထိန်းချုပ်မှုဆိုင်ရာ ဆေးစန်းသို့ သွားရောက်ရန် တိုက်တွန်းအပ်ပါသည်။ ပြန်လည် စိစစ်ခြင်း၂၀၁၄ စူလိုင်လ | FPNSW 06/14



မျိုး၁ပြွန်ကို သန္ဓေမတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်းကို မည်ကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်နိုင်သလဲ။

မျိုးဥပြွန်ကို သန္ဓေမတည်အောင် ခွဲစိတ်ခြင်းကို ရပ်ကွက်တွင်းမှ ဆရာဝန်၊ မီးယပ်ပါရဂူ၊ ဆေးရုံ ပြင်ပလူနာဌာန၊ သို့မဟုတ် သားသမီး အရေအတွက် ထိန်းချုပ်မှုဆိုင်ရာ ဆေးခန်းတွင် စီစဉ်နိုင်ပါသည်။ Essure® နှင့်ပတ်သက်သော သိကောင်းစရာများကို www.essure.com တွင် ဖတ်ကြည့်ပါ။

ပိုမိုသိကောင်းစရာများ

- နယူးဆောက်ဝေးပြည်နယ် သားသမီးအရေအတွက် ထိန်းချုပ်မှုဆိုင်ရာဌာန၏ ဆက်သွယ်ရန်ဖုန်း (Family Planning NSW Talkline) ကို 1300 658 886 တွင် ဆက်သွယ်ပါ၊ သို့မဟုတ် www.fpnsw.org.au/talkline တွင်ကြည့်ပါ။
- NRS (နားမကြားသူများအတွက်) 133 677
- သို့မဟုတ် သင်နှင့် အနီးဆုံး သားသမီးအရေအတွက် ထိန်းချုပ်မှုဆိုင်ရာဆေးခန်း (Family Planning Clinic) ကို ဆက်သွယ်ပါ၊

### www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

ဆေးကုသြင်းဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် သတင်းဗြန်ရွှိရေး | ပညာသင်ကြားရေးနှင့် လေ့ကျင့်ပညာပေးရေး | သုတေသန | အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဖွစ်ျှိတိုးတက်ရေး နယူးဆောက်ဝေးပြည်နယ် သားသမီး အရေအတွက် ထိန်းချုပ်မှုဆိုင်ရာဌာနသည် နယူးဆောက်ဝေးပြည်နယ် ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ရံပုံငွေ ထောက်ပံ့သော အမြတ်အစွန်း မယူသည့်ဌာန ဖြစ်ပါသည်။

ဤစာစောင်များတွင် ပါဝင်သော သိကောင်းစရာ အချက်အလက်များကို ပညာပေးရေးအတွက်သာ ပြုစုပေးထားပါသည်။ FNPNSW ဤစာစောင်ထုတ်ဝေသည့် အချိန်တွင် အချက်အလက်များသည် တိကျမှန်ကန်ရန်ငှင်။ အချိန်နှင့် တပြေးညီဖြစ်ရန်ငှင်း သေချာစွာ ပြုလုပ်ထားပါသည်။ ဝိမိတို့၏ မျိန့ားရေးဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေးကိုငုင်း၊ ကာမဆက်ဆံရေးဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေးကိုငှင်း စိတ်ပုပန်မှုရှိကြသူ မည်သူမထို ဝိမိတို့၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရောက်မှ ဝန်ဆောင်မှပေးသူထဲမှ အကြံဉာက်နှင့် အကူအညီရယုရန် သို့မဟုတ် သားသမီးအရေအတွက် ထိန်းချုပ်မှုဆိုင်ရာ ဆေးခန်းသို့ သွားရောက်ရန် တိုက်တွန်းအပ်ပါသည်။ ပြန်လည် စိစစ်ခြင်း၂၀၁၄ စူလိုင်လ | FPNSW 06/14



# Fact Sheet - English

# **TUBAL STERILISATION**



# What Is Tubal Sterilisation?

Tubal sterilisation is an operation that women can have so that they cannot become pregnant. It is a permanent form of contraception.

#### **How Does Tubal Sterilisation Work?**

The operation blocks a woman's Fallopian tubes so that the sperm cannot travel up to meet the ovum (egg) and start a pregnancy.

#### **How Well Does It Work?**

Tubal sterilisation works very well. It is more than 99% effective.

# What Happens When You Have A Tubal Sterilisation?

The most common method is called Laparoscopic Sterilisation. With this method women usually have a general anaesthetic, and stay overnight in hospital.

The doctor makes one or two small incisions in the abdomen. Then a laparoscope (a tiny telescope) is inserted so the doctor can see the tubes. The tubes are closed off with clips, rings, or by cutting and tying. A newer method is called Essure®. With this method small micro-inserts are placed in each Fallopian tube through the vagina and cervix.

# sperm cannot travel past this point fallopian tube ovary uteris cervix vagina

With Essure® there are no incisions and it can be done under a local anaesthetic. It takes about 30 minutes and most women can go home after about one hour.

## **After A Tubal Sterilisation**

After a general anaesthetic you may have nausea (sick feeling) or tiredness for a couple of days.

After laparoscopy, you may have some pain in your abdomen and shoulder. It usually takes about seven days for a woman to feel quite well again. Women who have the Essure® procedure with a local anaesthetic usually recover more quickly.

#### When Will It Be Effective?

For laparoscopic methods you will be covered for contraception right away. The Essure® method usually takes three months to work, but it may take longer.

You should use another method of contraception until tests show that the tubes are fully blocked.

# **Are There Any Side Effects?**

With any operation, you can have complications such as bleeding and infection, but they are not common.

## What If It Doesn't Work?

About two to nine in 1,000 operations fail. It can happen even years later. If it fails there is more chance of a pregnancy being ectopic (outside the uterus).

#### **Can Tubal Sterilisation Be Reversed?**

Sometimes laparoscopic sterilisation can be reversed, but even then only about 50% of women become pregnant. There is also a higher risk of ectopic pregnancy. The Essure® method cannot be reversed.

If a woman thinks there is any chance she may want a child in the future she should not have tubal sterilisation. It is best not to make such a big decision if you are under stress, such as just after having a baby, or a miscarriage, or when you have other problems.

# www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

 $\label{lem:clinical services & information | education \& training | research | international development \\ \textit{Family Planning NSW} is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health \\ \\$ 





# How Do You Get A Tubal Sterilisation?

A tubal sterilisation can be arranged through a local doctor, a gynaecologist, a hospital outpatient department or Family Planning clinic. For information on Essure® go to www.essure.com

# For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to www.fpnsw.org.au/talkline
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14

The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.



 $\label{lem:clinical services & information | education \& training | research | international development \\ \textit{Family Planning NSW} is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health \\ \\$ 

